

Teataja



63. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

3. november 2020

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2020/C 369/01	Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas 15. märtsi 2019. aasta koosolekul otsuse eelnõu kohta, milles käsitletakse juhtumit AT.40411 – Google'i otsinguteenus (AdSense) Raportöör: Horvaatia	1
2020/C 369/02	Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas 19. märtsi 2019. aasta koosolekul otsuse eelnõu kohta, milles käsitletakse juhtumit AT.40411– Google'i otsinguteenus (AdSense) Raportöör: Horvaatia	2
2020/C 369/03	Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne Google Search (AdSense) (AT.40411)	3
2020/C 369/04	Kokkuvõtte komisjoni otsusest, 20. märts 2019, milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja EMP lepingu artikli 54 kohast menetlust (juhtum AT.40411 – Google Search (AdSense)) (teatavaks tehtud numbri C(2019)2173 all)	6
2020/C 369/05	Euro vahetuskurss — 30. oktoober 2020	11
2020/C 369/06	Euro vahetuskurss — 2. november 2020	12

Kontrollikoda

2020/C 369/07	Eriaruanne nr 23/2020 „Euroopa Personalivaliku Amet: aeg on kohandada valikumenetlus muutuvatele värbamisvajadustele“	13
---------------	---	----

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2020/C 369/08	Poola Vabariigi valitsuse teade seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta	14
---------------	--	----

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2020/C 369/09	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.9985 — GardaWorld/G4S) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	19
2020/C 369/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum: M.9609 — Mann Mobilia/Tessner Holding/Tejo/Roller) ⁽¹⁾	21

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas 15. märtsi 2019. aasta koosolekul otsuse eelnõu kohta, milles käsitletakse juhtumit AT.40411 – Google'i otsinguteenus (AdSense)

Raportöör: Horvaatia

(2020/C 369/01)

1. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et käesolevas juhtumis on asjaomased tooteturud internetiotsingu põhise reklaami ja internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turg.
2. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et käesolevas juhtumis on internetiotsingu põhise reklaami turu geograafiline ulatus riigisisene.
3. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et käesolevas juhtumis hõlmab internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse asjaomane geograafiline turg kogu Euroopa Majanduspiirkonda.
4. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et Google on olnud internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul valitsevas seisundis vähemalt aastatel 2006–2016.
5. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et kõigi veebisaitide otseste partneritega sõlmitavates lepingutes sisalduv ainuõiguslikkuse tingimus kujutas endast Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 54 tähenduses EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamist.
6. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimus kujutas endast Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 54 tähenduses EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamist.
7. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et võrdväärsete reklaamide lubamise tingimus kujutas endast Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 54 tähenduses EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamist.
8. Nõuandekomitee nõustub komisjoni hinnanguga, et kõik eespool nimetatud tegutsemisviisid kujutavad endast ühte ja vältavat rikkumist, nagu kirjeldatakse otsuse eelnõus.
9. Nõuandekomitee nõustub komisjoni hinnanguga otsuse eelnõus kirjeldatud rikkumise kestuse kohta.
10. Nõuandekomitee palub komisjonil võtta arvesse koosolekul esitatud tähelepanekuid.
11. Nõuandekomitee soovib avaldada oma arvamuse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Arvamus, mille konkurentsi piiravat tegevust ja turgu valitsevat seisundit käsitlev nõuandekomitee esitas 19. märtsi 2019. aasta koosolekul otsuse eelnõu kohta, milles käsitletakse juhtumit AT.40411–Google'i otsinguteenus (AdSense)

Raportöör: Horvaatia

(2020/C 369/02)

1. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et otsuse eelnõu adressaatidele tuleks määrata trahv.
2. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et trahvi põhisumma arvutamisel tuleks võtta arvesse brutotulu, mis on saadud Google'i internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse osutamisest Euroopa Majanduspiirkonnas.
3. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga selles juhtumis kehtestatud trahvi põhisumma suhtes.
4. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et selle juhtumi puhul tuleks kohaldada lisasummat (täiendav summa).
5. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et kõnealuse juhtumi puhul puuduvad raskendavad või kergendavad asjaolud.
6. Nõuandekomitee nõustub komisjoniga, et selle juhtumi puhul tuleks kohaldada hoiatamise kordajat.
7. Nõuandekomitee nõustub komisjoni määratud lõpliku trahvisummaga.
8. Nõuandekomitee soovib avaldada oma arvamus *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ärakuulamise eest vastutava ametniku lõpparuanne ⁽¹⁾**Google Search (AdSense)****(AT.40411)**

(2020/C 369/03)

Sissejuhatus

- (1) Otsuse eelnõus käsitletakse ettevõtjaid Google LLC (endine Google Inc. ⁽²⁾) ja Alphabet Inc. ⁽³⁾ hõlmava ettevõtja (edaspidi „Google“, olenevalt kontekstist kas koos või omavahel asendavatena) käitumist seoses teatavate tingimustega asjaomaste kolmandate isikutega („väljaandjad“) sõlmitavates, veebisaite käsitlevates lepingutes, millega neilt nõuti i) vajalike otsingupõhiste reklaamide („otsingureklaamid“) täielikult või valdavalt osas hankimist Google'ilt; ii) oma otsingutulemuste lehtedel kõige silmatorkavamale ruumi reserveerimist teatavale minimaalsele arvule Google'i otsingureklaamidele; ning iii) Google'i nõusoleku küsimist enne konkureerivate otsingureklaamide kuvamisel muudatuste tegemist.
- (2) See juhtum sai alguses mitmest kaebusest ⁽⁴⁾. Algselt kasutas komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 ⁽⁵⁾ artikli 9 kohast menetlust, minnes hiljem üle sama määruse artikli 7 kohasele menetlusele ⁽⁶⁾.

Vastuväited

- (3) 14. juulil 2016 saatis komisjon ettevõtjatele Google Inc. ja Alphabet Inc. vastuväited, milles on esitatud komisjoni esialgsed järeldused, et punktis (1) osutatud tingimused kujutavad endast Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 54 eraldi rikkumisi ning samuti Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja Euroopa Majanduspiirkonna lepingu artikli 54 üht ja vältavat rikkumist ⁽⁷⁾.
- (4) Google'ile anti 26. juulil 2016 juurdepääs valdavale osale juurdepäasetavast uurimistoimikust krüptitud CD-ROMi/DVD ⁽⁸⁾ kujul. Konkurentsi peadirektoraat korraldas 2016. aasta septembris nn eriruumi menetluse seoses teatava tundliku teabega, mille komisjon oli saanud kolmandatelt isikutelt. Google saatis mulle otsuse 2011/695/EL artikli 7 lõike 1 alusel rea taotlusi, milles paluti täiendavat juurdepääsu dokumentidele, mis olid esitatud Google'ile kärbitud kujul. Seoses sellega väljendas Google valmisolekut nõustuda sellega, et vajaduse korral avaldatakse piiratud teavet eriruumi menetluste või usaldusisikute ringi kaudu ⁽⁹⁾. Pärast minu sekkumist avaldati paljude dokumentide vähem kärbitud või tervikversioonid, mõnel juhul eriruumi menetluse või usaldusisikute ringi kaudu. Väikse arvu Google'i taotletud dokumentidega seoses lükkasin ettevõtja taotluse tagasi, kuna juurdepääs dokumentide kärbitud osadele ei olnud Google'i ärakuulamisõiguse tõhusa kasutamise seisukohast vajalik.

⁽¹⁾ Vastavalt Euroopa Komisjoni presidendi 13. oktoobri 2011. aasta otsuse 2011/695/EL (ärakuulamise eest vastutava ametniku ülesannete ja pädevuse kohta teatavates konkurentsimenetlustes (ELT L 275, 20.10.2011, lk 29)) (edaspidi „otsus 2011/695/EL“) artiklitele 16 ja 17.

⁽²⁾ 2017. aasta septembris muutis Google Inc. juriidilist vormi ja sai nimeks Google LLC.

⁽³⁾ Ettevõtja ümberkujuendamisel loodud valdusettevõtja, millele alates 2. oktoobrist 2015 Google LLC (endine Google Inc.) täielikult kuulub.

⁽⁴⁾ Asjaomaste kaebuste esitajate täielik nimekiri on toodud allpool punktis (6).

⁽⁵⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

⁽⁶⁾ 30. novembril 2010 oli komisjon juba algatanud ettevõtja Google Inc. vastu komisjoni 7. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 773/2004 (mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 81 ja 82 kohaste menetluste teostamist komisjonis (ELT L 123, 27.4.2004, lk 18)) (edaspidi „määrus (EÜ) nr 773/2004“) artikli 2 lõike 1 kohase menetluse nr AT.39740 seoses mitme tegutsemisviisiga. Käesolev juhtum eraldati sellest menetlusest.

⁽⁷⁾ Samal ajal algatas komisjon menetluse ka ettevõtja Alphabet Inc. suhtes.

⁽⁸⁾ Juurdepääs juhtumi AT.39740 toimikule oli antud varem.

⁽⁹⁾ Seejärel võttis Google tagasi taotlused ligikaudu veerandi kohta asjaomastest dokumentidest.

- (5) 3. novembril 2016 vastas Google vastuväidetele ⁽¹⁰⁾. Ettevõtja ei taotlenud suulist ärakuulamist.

Kaebuse esitajate ja huvitatud kolmandate isikute osalemine menetluses

- (6) Komisjon sai käesoleva menetluse seisukohast asjakohased kaebused ettevõtjatel Ciao GmbH (edaspidi „Ciao“), ⁽¹¹⁾ Microsoft Corporation (edaspidi „Microsoft“), Expedia Inc. (edaspidi „Expedia“), organisatsioonilt Initiative for a Competitive Online Marketplace (edaspidi „ICOMP“), ettevõtjatel Tradecommet.com Ltd ja tema emaettevõtjalt Tradecommet LLC (edaspidi „TradeComet“), Deutsche Telekom AG (edaspidi „Deutsche Telekom“) ning Kelkoo SAS (edaspidi „Kelkoo“) ⁽¹²⁾. Google esitas kõigi nimetatud kaebuste kohta märkuseid. Vastavalt määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 6 lõikele 1 on asjaomastele kaebuste esitajatele esitatud vastuväidete mittekonfidentsiaalne versioon.
- (7) Võtsin menetluse vastu kaks huvitatud kolmandat isikut, kes tõendasid piisavat huvi määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 27 lõike 3, määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 13 lõike 1 ning otsuse 2011/695/EL artikli 5 lõigete 1 ja 2 tähenduses ⁽¹³⁾. Konkurentsi peadirektoraat teavitas neid kooskõlas määruse (EÜ) nr 773/2004 artikli 13 lõikega 1 menetluse laadist ja sisust, andes neile võimaluse esitada kirjalikult oma seisukohad.

Asjaolusid käsitlevad kirjad

- (8) 6. juunil 2017 saatis komisjon Google'ile esimese asjaolusid käsitleva kirja (edaspidi „esimese asjaolusid käsitlev kiri“). Sel kuupäeval anti Google'ile juurdepääs pärast vastuväidete esitamist ajakohastatud toimikule krüptitud CD kujul. 2017. aasta juunis korraldati eriruumi menetlus.
- (9) 3. juulil 2017 vastas Google esimesele asjaolusid käsitlevale kirjale.
- (10) 11. detsembril 2017 saatis komisjon Google'ile veel ühe asjaolusid käsitleva kirja (edaspidi „teine asjaolusid käsitlev kiri“). Samal päeval anti Google'ile täiendav juurdepääs failile, mis oli seotud kõigi dokumentidega, mille komisjon oli saanud esimese ja teise asjaolusid käsitleva kirja saatmiskuupäevade vahele jääval ajal.
- (11) 15. jaanuaril 2018 vastas Google teisele asjaolusid käsitlevale kirjale.

Koosolekute märkmed ja muud tähelepanekud menetluse kohta

- (12) Pärast vastuväidete ja esimese asjaolusid käsitleva kirja kättesaamist ning samuti pärast Euroopa Kohtu otsust kohtuasjas Intel vs. komisjon ⁽¹⁴⁾ küsis Google juurdepääsu ka kaebuste esitajatega või muude kolmandate isikutega peetud koosolekute märkmetele, mis oleksid täielikumad kui need, millele tal juba juurdepääs oli.
- (13) Lükkasin Google'i otsuse 2011/695/EL artikli 7 lõike 1 kohaselt esitatud esimese ja teise asjakohase taotluse tagasi, sest kuna komisjoni toimikus ei olnud üksikasjalikumaid märkmeid, ei olnud toimikule juurdepääsu taotlus põhjendatud.
- (14) Enne Google'i poolt mulle esitatud kolmandat taotlust koosolekute märkmete saamiseks oli konkurentsi peadirektoraat esitanud 2018. aasta märtsis (pärast eespool nimetatud kohtuotsust kohtuasjas Intel

⁽¹⁰⁾ Google teatas oma vastusele lisatud kirjas, et jätab endale õiguse täiendada vastust pärast mulle esitatud (ja tulevaste) menetluses olevate otsuse 2011/695/EL artikli 7 lõike 1 kohaste taotluste lahendamist. Google täiendas oma vastust 6. märtsi 2017. aasta kirjaga.

⁽¹¹⁾ Ciao kaebuse andis Saksamaa konkurentsiamet (Bundeskartellamt) komisjonile üle kooskõlas komisjoni teatisega koostöö kohta konkurentsiasutuste võrgustikus (ELT C 101, 27.4.2004, lk 43).

⁽¹²⁾ Kaks kaebust – Microsoftilt ja Ciaolt – võeti 21. aprillil 2016 tagasi.

⁽¹³⁾ Konkurentsi peadirektoraat kirjutas juhtumi AT.39740 huvitatud kolmandatele isikutele, teatades, et neid ei kaasata käesoleva juhtumi menetlemisse automaatselt ning et kui nad soovivad menetluses osaleda, peavad nad tegema sellekohase taotluse ja tõendama piisavat huvi. Üht taotlejat ei kaasatud menetlusesse, kuna ta ei vastanud üleskutsesele selgitada oma huvi menetluse vastu, et ma saaksin tema taotlust hinnata.

⁽¹⁴⁾ Kohtuotsus, 6. september 2017, C-413/14 P, EU:C:2017:632.

vs. komisjon) mitu muudetud konkurentsi peadirektoraadi ja kolmandate isikute vahel peetud koosolekute ja telefonikõnede protokollid, selgitades, et need koostati pärast konkurentsi peadirektoraadi ja asjaomaste kolmandate isikute suhtlust. Google esitas mulle kaebuse, et see vastus ei ole rahuldav. Selles ulatuses, milles Google'i taotlus kujutas endast täiendava juurdepääsu taotlust toimikule otsuse 2011/695/EL artikli 7 lõike 1 tähenduses seoses konkurentsi peadirektoraadi esitatud muudetud märkmetes alles olevate kärbetega, palusin ma konkurentsi peadirektoraadil anda juurdepääsu vähem kärbitud versioonidele kahe telefonikõne märkmetest⁽¹⁵⁾. Ülejäänud kärpete osas jäin nõusse sellega, et need peaksid alles jääma. Selles ulatuses, milles Google'i taotlust võis tõlgendada püüdena saada täiendavat juurdepääsu muudele komisjoni valduses olevatele dokumentidele, pidasin seda taotlust pärast konkurentsi peadirektoraadiga konsulteerimist põhjendamatuks⁽¹⁶⁾. Seoses küsimusega, kas koos konkurentsi peadirektoraadi vastusega esitatud materjal vastas kohaldatavas ulatuses määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 19 nõuetele, millele osutatakse Euroopa Kohtu otsuses kohtuasjas Intel vs. komisjon, puudus mul pädevus asendada konkurentsi peadirektoraadi hinnang komisjoni nimel tehtava otsusega teise hinnanguga. Igal juhul ei näi mulle kättesaadava teabe ja mulle koosolekute protokollide esitamise kohta tehtud esildiste alusel, et Google'i kaitseõigust oleks rikutud, nii et see seaks kahtluse alla otsuse eelnõu õiguspärasuse.

- (15) Samuti väitis Google, et komisjon on rikkunud tema kaitseõigust, kuna ei andnud talle võimalust kontrollida teises asjaolusid käsitlevas kirjas sisalduvaid turuosa arvutusi, ei koostanud täiendavaid vastuväiteid ega esitanud piisavaid põhjuseid selle kohta, miks komisjon pöördus 2014. aastal tagasi määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 7 kohase menetluse juurde, olles varem püüdnud võtta vastu määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 9 kohast kohustusi käsitlevat otsust. Otsuse eelnõus lükatakse kõnealused väited tagasi. Ma ei ole saanud Google'ilt nende küsimuste kohta otseseid kaebuseid ning mul puudub teave, mis viitaks sellele, et Google'i kaitseõiguseid on sellega seoses rikutud.

Otsuse eelnõu

- (16) Otsuse 2011/695/EL artikli 16 lõike 1 alusel uurisin, kas otsuse eelnõus käsitletakse ainult vastuväiteid, mille kohta oli osalistel võimalus esitada oma seisukohad. Minu järeldus on, et nii see on.
- (17) Kokkuvõttes leian, et selle menetluse käigus on tagatud menetlusõiguste tõhus kasutamine.

Brüssel, 19. märts 2019

Joos STRAGIER

⁽¹⁵⁾ Google kinnitas konkurentsi peadirektoraadile saadetud e-kirjas, et tal ei ole kavas teha saadud materjalide kohta täiendavaid esildisi, kuna asjakohased küsimused olid juba käsitletud Google'i poolt varem esitatud materjalides.

⁽¹⁶⁾ Konkurentsi peadirektoraat on kinnitanud mulle, et komisjoni valduses ei ole muid dokumente (mittekonfidentsiaalseid versioone), mis sisaldaks kirjeldust koosolekute või telefonikõnede kohta, mida on peetud teabe kogumiseks seoses käesoleva juhtumi uurimise esemega.

Kokkuvõtte komisjoni otsusest,**20. märts 2019,****milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja EMP lepingu artikli 54 kohast menetlust****(juhtum AT.40411 – Google Search (AdSense))***(teatavaks tehtud numbri C(2019)2173 all)***(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)**

(2020/C 369/04)

20. märtsil 2019 võttis komisjon vastu otsuse, milles käsitletakse Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 102 ja EMP lepingu artikli 54 kohast menetlust. Kooskõlas nõukogu määruse (EÜ) nr 1/2003 ⁽¹⁾ artikliga 30 avaldab komisjon siinkohal poolte nimed ja otsuse põhilise sisu, sealhulgas kehtestatud sanktsioonid, võttes arvesse ettevõtjate õigustatud huvi kaitsta oma ärisaladusi.

1. SISSEJUHATUS

- (1) Otsuses sätestatakse, et *ainuõiguslikkuse tingimuse, premium asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse ning võrdväärsete reklaamide lubamise tingimuse* lisamine ettevõtja Google Inc. (edaspidi „Google“) poolt internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse suurklientidega (edaspidi „otsesed partnerid“) sõlmitud Google'i teenuste osutamise lepingutesse (edaspidi „GSA“) rikub Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 102 ja EMP lepingu artiklit 54.
- (2) Otsusega antakse Google'ile korraldus lõpetada eespool nimetatud tingimuste kohaldamine selles ulatuses, milles seda veel tehtud ei ole, ning hoiduda mis tahes samaväärse eesmärgi või mõjuga meetmete rakendamisest. Otsusega määratakse ettevõtjale Google Inc. kuritarvitava käitumisega seotud trahv ajavahemiku 1. jaanuar 2006 kuni 6. september 2016 eest ning ettevõtjale Alphabet Inc. (edaspidi „Alphabet“) ajavahemiku 2. oktoober 2015 kuni 6. september 2016 eest.

2. TURU MÄÄRATLUS JA TURGU VALITSEV SEISUND

- (3) Otsuses järeldatakse, et käesolevas juhtumis on asjaomased tooteturud internetiotsingu põhise reklaami turg ja internetiotsingu põhise reklaami vahendusturg.
- (4) Otsuses järeldatakse, et internetiotsingu põhise reklaamiteenuse osutamine kujutab endast eraldiseisvat asjaomast tooteturgu, kuna see ei ole asendatav i) muu kui internetipõhise reklaamiga, ii) internetireklaamiga, mis pole otsingupõhine ega iii) tasuliste spetsialiseeritud otsingutulemustega. Otsuses järeldatakse, et kõnealusel turul tegutsevate ettevõtjate käitumist suunavate keeleliste ja kultuuriliste eripärade tõttu on selle turu geograafiline ulatus riigisisene.
- (5) Otsuses järeldatakse, et internetiotsingu põhise reklaami vahendamise teenuste turg kujutab endast eraldiseisvat asjaomast tooteturgu, kuna see on piiratud määral asendatav i) internetipõhise otsemüügiga ning ii) muude kui otsingupõhiste internetireklaamide vahendusteenusega. Otsuses järeldatakse, et internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turg hõlmab Euroopa Majanduspiirkonda, kuna sellel turul tegutsevatel ettevõtjatel on võimalik kohandada oma teenuseid vastavalt selle ELi liikmesriigi või EMP lepinguosalise riigi keelelistele ja kultuurilistele eripäradele, milles nad tegutsevad.

⁽¹⁾ Nõukogu 16. detsembri 2002. aasta määrus (EÜ) nr 1/2003 asutamislepingu artiklites 81 ja 82 sätestatud konkurentsieeskirjade rakendamise kohta (EÜT L 1, 4.1.2003, lk 1).

Google'i turgu valitsev seisund internetiotsingu põhise reklaami riiklikel turgudel

- (6) Otsuses järeldatakse, et Google on olnud vähemalt järgmiste EMP riikide internetiotsingu põhise reklaami turgudel vähemalt alljärgnevatel ajavahemikel valitsevas seisundis:
- aastatel 2006–2016 Austrias, Belgias, Küprosel, Taanis, Eestis, Prantsusmaal, Saksamaal, Kreekas, Islandil, Iirimaa, Itaalias, Lätis, Liechtensteinis, Leedus, Luksemburgis, Maltal, Madalmaades, Hispaanias ja Ühendkuningriigis;
 - aastatel 2007–2016 Norras ja Poolas;
 - aastatel 2008–2016 Ungaris, Rumeenias ja Rootsis;
 - aastatel 2009–2016 Soomes ja Sloveenias;
 - aastatel 2010–2016 Bulgaarias ja Slovakkias;
 - aastatel 2011–2016 Tšehhi Vabariigis ning
 - 1. juulist 2013 kuni 2016. aastani Horvaatias.
- (7) See järeldus põhineb Google'i ja konkureerivate internetiotsingu põhise reklaamiteenuse osutajate turuosadel ning tõenditel, mis näitavad, et EMP riigisiseseid internetiotsingu põhise reklaami turgusid iseloomustavad märkimisväärsed sisenemis- ja laienemistõkked. Kõnealuste sisenemis- ja laienemistõkete hulgas on oluline investeerimisvajadus turule sisenemiseks, võrguefektide olemasolu ning tasakaalustava ostja jõu puudumine.

Google'i turgu valitsev seisund EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul

- (8) Otsuses järeldatakse, et Google on olnud kogu EMP-d hõlmaval internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul vähemalt aastatel 2006–2016 valitsevas seisundis.
- (9) See järeldus põhineb Google'i ja konkureerivate internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse osutajate turuosadel ning tõenditel, mis näitavad, et EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turgu iseloomustavad märkimisväärsed sisenemis- ja laienemistõkked. Kõnealuste sisenemis- ja laienemistõkete hulgas on oluline investeerimisvajadus turule sisenemiseks, võrguefektide olemasolu ning tasakaalustava ostja jõu puudumine.

3. TURGU VALITSEVA SEISUNDI KURITARVITAMINE

- (10) Otsuses järeldatakse, et Google rikkus ajavahemikul 1. jaanuarist 2006 kuni 6. septembrini 2016 Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklit 102 ja EMP lepingu artiklit 54, rakendades kolme tegutsemismeetodit, mis koos kujutavad endast ühte ja vältavat rikkumist.
- (11) Esiteks järeldatakse otsuses, et Google kuritarvitas EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul oma turgu valitsevat seisundit sellega, et lisas Google'i teenuste osutamise lepingutesse, mis sõlmiti otseste partneritega, kelle kogu reklaamimaht nendega kaeti, ainuõiguslikkuse tingimuse. See tingimus nõudis, et need otsesed partnerid hangiksid oma otsingupõhise reklaami täielikult või valdavas osas Google'ilt.
- (12) Teiseks järeldatakse otsuses, et Google kuritarvitas EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul oma turgu valitsevat seisundit sellega, et lisas otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse. See tingimus nõudis otsestelt partneritelt, et nad reserveeriksid oma asjaomase Google'i teenuste osutamise lepinguga hõlmatud otsingutulemuste lehtedel kõige silmatorkavamale asukohale teatavale minimaalsele arvule Google'i otsingupõhiste reklaamidele.
- (13) Kolmandaks järeldatakse otsuses, et Google kuritarvitas EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul oma turgu valitsevat seisundit sellega, et lisas otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse võrdväärsete reklaamide lubamise tingimuse. See tingimus nõudis, et otsesed partnerid küsiks Google'i nõusolekut enne konkureerivate otsingupõhiste reklaamide kuvamise muutmist asjaomase Google'i teenuste osutamise lepinguga hõlmatud veebilehtedel.

Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamine: ainuõiguslikkuse tingimus

- (14) Otsuses järeldatakse, et ainuõiguslikkuse tingimuse lisamine nende otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse, kelle kogu reklaamimaht nendega kaeti, kujutas endast ajavahemikus 1. jaanuarist 2006 kuni 31. märtsini 2016 EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamist.
- (15) Esiteks järeldatakse otsuses, et ainuõiguslikkuse tingimuse lisamine Google'i teenuste osutamise lepingutesse, mis sõlmiti otseste partneritega, kelle kogu reklaamimaht nendega kaeti, tähendas ainuõiguslikku tarnekoostust. Otsuses selgitatakse, et ainuõiguslikkuse tingimus nõudis otsestelt partneritelt, et nad hangiksid kogu oma otsingupõhise reklaami vajaduse Google'i teenuste osutamise lepingutega hõlmatud veebilehtede osas Google'ilt ning et nad ei tohtinud ilma Google'i nõusolekuta eemaldada veebilehti Google'i teenuste osutamise lepingu kohaldamisalast.
- (16) Teiseks järeldatakse otsuses, et ainuõiguslikkuse tingimuse lisamine Google'i teenuste osutamise lepingutesse, mis sõlmiti otseste partneritega, kelle kogu reklaamimaht nendega kaeti, võis piirata konkurentsi, kuna see: i) ei võimaldanud neil otsestelt partneritelt osta konkureerivaid otsingupõhiseid reklaame; ii) muutis konkureerivatele internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse osutajatele võimatuks juurdepääsu olulisele osale EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turust; iii) võis suruda alla innovatsiooni; iv) aitas Google'il säilitada ja tugevdada oma turgu valitsevat seisundit kõigil riigisisestel internetiotsingu põhise reklaami turgudel EMP-s, välja arvatud Portugalis; ning v) võis teha kahju tarbijatele.
- (17) Kolmandaks järeldatakse otsuses, et Google ei tõestanud, et ainuõiguslikkuse tingimuse lisamine nende otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse, kelle kogu reklaamimaht nendega kaeti, oleks olnud objektiivselt õigustatud või et selle välistavat mõju oleks tasakaalustanud või isegi ületanud täiendava tõhususe eelised, mis toovad kasu ka tarbijatele. Eelkõige järeldatakse otsuses, et Google ei esitanud piisavaid tõendeid selle kohta, et ainuõiguslikkuse tingimust oli vaja tema otseste partneritega seotud kliendispetsiifiliste investeeringute toetamiseks ning nende investeeringute õigustamiseks, mida oli vaja Google'i internetiotsingu põhise reklaami vahendusplatvormi käitamiseks, hoolduseks ja kvaliteedi parandamiseks.

Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamine: premium asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimus

- (18) Otsuses järeldatakse, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse kujutas endast ajavahemikus 31. märtsist 2009 kuni 6. septembrini 2016 Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamist EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul.
- (19) Esiteks järeldatakse otsuses, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse nõudis otsestelt partneritelt, et nad reserveeriksid oma otsingutulemuste lehtedel kõige silmatorkavama ja seetõttu kõige kasumlikuma ruumi Google'i otsingupõhiste reklaamidele ning keelas konkureerivate otsingupõhiste reklaamide paigutamise vahetult Google'i otsingupõhiste reklaamide kõrvale või kohale. Otsuses selgitatakse, et otsingupõhise reklaami kasumlikkus sõltub tema paigutusest otsingutulemuste lehel, kusjuures loomulike tulemuste kohal asuv ruum on kõige kasumlikum, kuna tarbijad klõpsavad loomulike tulemuste kohal asuvatele reklaamidele kõige suurema tõenäosusega.
- (20) Teiseks järeldatakse otsuses, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse kohustas otseseid partnereid täitma kõige silmatorkavama ruumi oma otsingutulemuste lehtedel teatava minimaalse arvu Google'i otsingupõhiste reklaamidega. Selle tagajärjel olid need otsesed partnerid, kes soovisid hankida vaid piiratud hulgal otsingupõhiseid reklaame, kohustatud hankima need kõik Google'ilt.
- (21) Kolmandaks järeldatakse otsuses, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse võis piirata konkurentsi, kuna see: i) ei võimaldanud otsestelt partneritelt osta konkureerivaid otsingupõhiseid reklaame; ii) muutis konkureerivatele internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse osutajatele võimatuks juurdepääsu olulisele osale EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turust; iii) võis suruda alla innovatsiooni; iv) aitas Google'il säilitada ja tugevdada oma turgu valitsevat seisundit kõigil riigisisestel internetiotsingu põhise reklaami turgudel EMP-s, välja arvatud Portugalis; ning v) võis teha kahju tarbijatele.

- (22) Neljandaks järeldatakse otsuses, et Google ei tõestanud, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse oleks olnud objektiivselt õigustatud või et selle välistavat mõju oleks tasakaalustanud või isegi ületanud täiendava tõhususe eelised, mis toovad kasu ka tarbijatele. Eelkõige järeldatakse otsuses, et Google ei esitanud piisavaid tõendeid selle kohta, et *premium* asukoha ja Google'i minimaalsete reklaamide tingimuse lisamist otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse oli vaja tema otseste partneritega seotud kliendispetsiifiliste investeeringute toetamiseks ning Google'i otsingupõhiste reklaamide asjakohasuse säilitamiseks.

Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamine: võrdväärsete reklaamide lubamise tingimus

- (23) Otsuses järeldatakse, et võrdväärsete reklaamide lubamise tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse kujutas endast ajavahemikus 31. märtsist 2009 kuni 6. septembrini 2016 EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turul Google'i turgu valitseva seisundi kuritarvitamist.
- (24) Esiteks järeldatakse otsuses, et võrdväärsete reklaamide lubamise tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse nõudis otsestelt partneritelt, et nad küsiksivad Google'i nõusolekut enne mis tahes muudatuste tegemist konkureerivate otsingupõhiste reklaamide kuvamisel.
- (25) Teiseks järeldatakse otsuses, et võrdväärsete reklaamide lubamise tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse võis piirata konkurentsi, kuna see: i) ei võimaldanud otsestelt partneritelt osta konkureerivaid otsingupõhiseid reklaame; ii) muutis Google'i konkurentidele võimatuks juurdepääsu olulisele osale EMP internetiotsingu põhise reklaami vahendusteenuse turust; iii) võis suruda alla innovatsiooni; iv) aitas Google'il säilitada oma turgu valitsevat seisundit; ning v) võis teha kahju tarbijatele.
- (26) Kolmandaks järeldatakse otsuses, et Google ei tõestanud, et võrdväärsete reklaamide lubamise tingimuse lisamine otseste partneritega sõlmitavatesse Google'i teenuste osutamise lepingutesse oleks olnud objektiivselt õigustatud või et selle välistavat mõju oleks tasakaalustanud või isegi ületanud täiendava tõhususe eelised, mis toovad kasu ka tarbijatele. Eelkõige järeldatakse otsuses, et Google ei esitanud piisavaid tõendeid selle kohta, et otsesed partnerid peaksid üldse vastutama konkureerivate reklaamide vastavuse eest Google'i kvaliteedistandarditele, ega esitanud piisavaid tõendeid selle kohta, et võrdväärsete reklaamide lubamise tingimus oleks olnud vajalik pettuste vältimiseks veebilehtedel, mis kuvavad ka Google'i otsingutulemusi.

Mõju kaubandusele

- (27) Otsuses järeldatakse, et Google'i käitumisel oli oluline mõju liikmesriikide vahelisele ja EMP lepingu osaliste vahelisele kaubandusele.

Kestus

- (28) Otsuses järeldatakse, et üks ja vältav rikkumine kestis 10 aastat, kaheksa kuud ja kuus päeva. Google'i puhul oli ühe ja vältava rikkumise alguskuupäev 1. jaanuar 2006 ja lõppkuupäev 6. september 2016. Alphabeti puhul oli ühe ja vältava rikkumise alguskuupäev 2. oktoober 2015 ja lõppkuupäev 6. september 2016.

Parandusmeetmed

- (29) Otsuses järeldatakse, et Google ja Alphabet peavad lõpetama rikkumise selles ulatuses, milles seda veel tehtud ei ole, ning hoiduma mis tahes tegevusest või käitumisest, millel oleks sama või sarnane eesmärk või tagajärg.
- (30) Sellest tulenevalt ei tohi Google ega Alphabet i) seada Google'i otsingupõhiste reklaamide hankimist sõltuvusse kirja pandud või kirjutamata nõuetest, mis nõuavad otsestelt partneritelt oma asjakohaste Google'i teenuste osutamise lepingutega hõlmatud otsingutulemuste lehtedel kõige silmatorkavamale ruumi reserveerimist Google'i otsingupõhiste reklaamidele; ii) seada Google'i otsingupõhiste reklaamide hankimist sõltuvusse kirja pandud või kirjutamata nõuetest, mis nõuavad otsestelt partneritelt oma asjakohaste Google'i teenuste osutamise lepingutega hõlmatud otsingutulemuste lehtedel kõige silmatorkavamale ruumi täitmist teatava minimaalse arvu Google'i

otsingupõhiste reklaamidega; iii) seada Google'i teenuste osutamise lepingu sõlmimist sõltuvusse otsese partneri nõusolekust kirja pandud või kirjutamata tingimustega, mis nõuavad, et otsesed partnerid küsiks Google'i nõusolekut enne mis tahes muudatuste tegemist konkureerivate otsingupõhiste reklaamide kuvamisel; ega iv) karistada ega ähvardada otseseid partnereid, kes otsustavad hankida konkureerivaid otsingupõhiseid reklaame.

4. TRAHV

- (31) Ettevõtjatele Alphabet Inc. ja Google Inc. kuritarvitava käitumise eest määratud trahv arvutatakse põhimõtete alusel, mis on sätestatud 2006. aasta suunistes määruse (EÜ) nr 1/2003 artikli 23 lõike 2 punkti a kohaselt määratavate trahvide arvutamise meetodi kohta. Otsuses järeldatakse, et ettevõtjatele Alphabet Inc. ja Google Inc. määratava trahvi lõplik suurus on 1 494 459 000 eurot, millest solidaarselt koos ettevõtjaga Alphabet Inc. 130 135 475 eurot.

Euro vahetuskurss (¹)**30. oktoober 2020**

(2020/C 369/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1698	CAD	Kanada dollar	1,5556
JPY	Jaapani jeen	122,36	HKD	Hongkongi dollar	9,0706
DKK	Taani kroon	7,4466	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7565
GBP	Inglise nael	0,90208	SGD	Singapuri dollar	1,5952
SEK	Rootsi kroon	10,3650	KRW	Korea vonn	1 324,20
CHF	Šveitsi frank	1,0698	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	19,0359
ISK	Islandi kroon	164,40	CNY	Hiina jüaan	7,8158
NOK	Norra kroon	11,0940	HRK	Horvaatia kuna	7,5748
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	17 108,33
CZK	Tšehhi kroon	27,251	MYR	Malaisia ringit	4,8588
HUF	Ungari forint	367,45	PHP	Filipiini peeso	56,635
PLN	Poola zlott	4,6222	RUB	Vene rubla	92,4606
RON	Rumeenia leu	4,8725	THB	Tai baat	36,439
TRY	Türgi liir	9,7940	BRL	Brasiilia reaal	6,7607
AUD	Austraalia dollar	1,6563	MXN	Mehhiko peeso	24,8416
			INR	India ruupia	87,1115

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro vahetuskurss (¹)**2. november 2020**

(2020/C 369/06)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,1652	CAD	Kanada dollar	1,5466
JPY	Jaapani jeen	121,93	HKD	Hongkongi dollar	9,0327
DKK	Taani kroon	7,4455	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,7565
GBP	Inglise nael	0,90053	SGD	Singapuri dollar	1,5903
SEK	Rootsi kroon	10,3625	KRW	Korea vonn	1 320,61
CHF	Šveitsi frank	1,0695	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	18,8972
ISK	Islandi kroon	163,50	CNY	Hiina jüaan	7,7962
NOK	Norra kroon	11,1128	HRK	Horvaatia kuna	7,5695
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	17 064,82
CZK	Tšehhi kroon	27,131	MYR	Malaisia ringit	4,8443
HUF	Ungari forint	366,24	PHP	Filipiini peeso	56,407
PLN	Poola zlott	4,6018	RUB	Vene rubla	93,7450
RON	Rumeenia leu	4,8674	THB	Tai baat	36,249
TRY	Türgi liir	9,8332	BRL	Brasiilia reaal	6,6916
AUD	Austraalia dollar	1,6533	MXN	Mehhiko peeso	24,7327
			INR	India ruupia	86,7555

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

KONTROLLIKODA

Eriaruanne nr 23/2020

„Euroopa Personalivaliku Amet: aeg on kohandada valikumenetlus muutuvatele värbamisvajadustele“

(2020/C 369/07)

Euroopa Kontrollikoda annab teada, et äsja avaldati kontrollikoja eriaruanne nr 23/2020: „Euroopa Personalivaliku Amet: aeg on kohandada valikumenetlus muutuvatele värbamisvajadustele“.

Aruanne on lugemiseks ja allalaadimiseks kättesaadav Euroopa Kontrollikoja veebisaidil <http://eca.europa.eu>.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Poola Vabariigi valitsuse teade seoses Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta

(2020/C 369/08)

KONTSESSIOONITAOTLUSE TEADE NAFTA- JA MAAGAASIMAARDLATE GEOLOOGILISTEKS UURINGUTEKS NING NAFTA JA MAAGAASI TOOTMISEKS

I JAGU. ÕIGUSLIK ALUS

1. 9. juuni 2011. aasta geoloogia ja kaevandamise seaduse artikli 49ec lõige 2 (Poola ametlik väljaanne *Dziennik Ustaw* 2020, punkt 1064, muudetud).
2. Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 1994. aasta direktiiv 94/22/EÜ süsivesinike geoloogilise luure, uurimise ja tootmise lubade andmis- ning kasutamistingimuste kohta (EÜT L 164, 30.6.1994, lk 3; poolakeelne eriväljaanne: 6. peatükk, 2. köide, lk 262).

II JAGU. TAOTLUSI OOTAV ASUTUS

Nimi: Keskonnaministeerium (Ministerstwo Środowiska)

Postiaadress:

ul. Wawelska 52/54

00-922 Warszawa

POLSKA

Tel +48 223692449

Faks +48 223692460

Veebisait: www.gov.pl/web/srodowisko

III JAGU. MENETLUSE ESE

1) **Teave kontsessioonitaotluste esitamise kohta**

Kontsessiooni andvale asutusele on esitatud kontsessioonitaotlus nafta- ja maagaasimaardlate geoloogilisteks uuringuteks ning nafta ja maagaasi tootmiseks Żarówka piirkonnas.

2) **Tegevuse liik, millele kontsessioon tuleb anda**

Kontsessioon nafta- ja maagaasimaardlate geoloogilisteks uuringuteks ning nafta ja maagaasi tootmiseks Żarówka piirkonnas, kontsessiooniplokkide nr 374, 375, 394, 395 ja 415 osad.

3) **Piirkond, kus tegevus toimub**

Piirkonna piirid on määratud kindlaks joontega, mis ühendavad punkte, millel on koordinaatide süsteemis PL-1992 järgmised koordinaadid:

Nr	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	270 540,043	672 311,742
2	249 443,453	672 878,103
3	245 290,899	669 473,151
4	240 958,636	665 921,830
5	237 577,757	665 495,763
6	237 410,575	650 413,455
7	239 417,422	650 357,023

Nr	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
8	238 508,655	648 788,837
9	243 613,841	646 403,423
10	249 610,064	642 378,845
11	272 901,839	642 324,883
12	275 644,856	655 439,420
13	281 714,994	660 677,582
14	281 732,174	663 835,806
15	277 531,651	670 376,646
16	271 201,938	670 339,108

v.a piirkonnad nr 1–3, mis on piiritletud joontega, mis ühendavad järgmisi koordinaate:

piirkond nr 1:

Nr	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	253 717,84	659 764,02
2	251 939,39	662 811,64
3	250 457,41	663 851,33
4	249 458,27	663 878,05
5	249 431,37	662 878,69
6	250 913,54	661 839,11
7	252 329,78	659 091,17

piirkond nr 2:

Nr	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	243 841,27	652 408,86
2	243 704,28	652 859,09
3	242 160,78	653 402,84
4	241 942,54	652 079,84
5	242 104,56	650 665,63
6	242 538,42	650 063,90
7	242 988,25	650 051,86

piirkond nr 3:

Nr	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	239 836	658 121
2	239 517	658 892
3	240 337	660 407
4	240 349	661 365
5	239 838	661 533

Nr	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
6	239 595	660 944
7	238 995	661 013
8	238 365	660 292
9	238 360	660 175
10	238 425	659 983
11	239 673	660 009
12	239 103	658 799
13	239 277	658 137

Piirkonna vertikaalprojektsiooni pindala on 1 072,40 km².

Haldusüksus:

Väike-Poola vojevoodkond;

Dąbrowa maakond: maapiirkonnad Mędrzechów, Radgoszcz ja Olesno; Szczucini ja Dąbrowa Tarnowska linn ja vald;

Tarnówi maakond: maapiirkonnad Lisia Góra, Tarnów ja Skrzyszów;

Podkarpackie vojevoodkond;

Miełeci maakond: maapiirkonnad Borowa, Czermin, Wadowice Górne ja Miełec; Radomyśl Wielki ja Przecławia linn ja vald;

Dębica maakond: maapiirkonnad Żyraków ja Czarna; Pilzno linn ja vald.

4) **Kontsessioonitaotluste esitamise tähtaeg teiste ettevõtjate jaoks, kes on huvitatud tegevusest, mille jaoks kontsessioon antakse, on minimaalselt 90 päeva alates teate avaldamise kuupäevast Euroopa Liidu Teatajas:**

Kontsessioonitaotlused tuleb esitada keskkonnaministeriumile hiljemalt teate Euroopa Liidu Teatajas avaldamise kuupäevale järgnevast päevast algava 180-päevase ajavahemiku viimasel päeval kell 12.00 (Kesk-Euroopa aja / Kesk-Euroopa suveaja järgi).

5) **Kontsessioonitaotluste hindamise kriteeriumid ja kriteeriumide osakaal vastavalt geoloogia ja kaevandamise seaduse artikli 49k lõigetele 1, 1a ja 3:**

Saadud taotlusi hinnatakse vastavalt järgmistele kriteeriumidele:

30 % – kavandatavate geoloogiliste tööde, sealhulgas geoloogiliste või kaevandamistoimingute ulatus ja ajakava;

20 % – geoloogiliste toimingute käigus võetud proovide (sealhulgas puursüdami) kohustusliku kogumise ulatus ja ajakava;

20 % – finantssuutlikkus, mis annab piisava tagatise, et süsivesinikumaardlate geoloogiliste uuringutega või süsivesinike kaevandamisega seotud toimingud teostatakse, ning näitab konkreetselt kavandatavate toimingute rahastamise allikad ja meetodid, sealhulgas omavahendite ning välisrahastamise osakaalu;

20 % – geoloogiliste tööde, sealhulgas geoloogiliste või kaevandamistoimingute jaoks ettenähtud tehnoloogia;

5 % – tehniline suutlikkus vastavalt kas süsivesinikumaardlate geoloogilisteks uuringuteks või süsivesinike kaevandamiseks, ning eelkõige asjakohaste tehniliste, organisatsiooniliste, logistiliste ja inimressursside potentsiaali kättesaadavus (sellest 2 % määrab koostöö ulatus innovaatiliste lahenduste arendamisel ja rakendamisel seoses geoloogiliste uuringute või süsivesinike kaevandamise vallas tegutsevate, geoloogia ja kaevandamise seaduse artikli 49k lõikes 1 loetletud teadusasutustega, kes uurivad Poola geoloogiat ning tegelevad süsivesinikumaardlate uuringuteks ettenähtud selliste analüütiliste vahendite, tehnoloogiate ja meetodite loomisega, mille puhul võetakse arvesse Poola geoloogiliste tingimuste eripära ning mida võib neis tingimustes kasutada);

5 % – kogemused süsivesinikumaardlate geoloogiliste uuringute või süsivesinike kaevandamise vallas, mis tagavad turvalise töö, inimeste ja loomade elu ja tervise kaitse ning keskkonnakaitse.

Kui pärast taotluste hindamist ülalnimetatud kriteeriumide alusel saavad kaks või enam taotlust sama punktisumma, kasutatakse kaevandamisõiguste tasu, mis tuleb maksta geoloogiliste uuringute etapis sellise lisakriteeriumina, mis võimaldab teha valiku asjaomaste pakkumuste vahel.

IV JAGU. LISATEAVE

IV.1) Taotlused tuleb saata järgmisel aadressil:

Ministerstwo Środowiska
Departament Geologii i Koncesji Geologicznych
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA

IV.2) Teavet on võimalik saada:

- keskkonnaministeeriumi veebisaidilt <https://www.gov.pl/web/srodowisko>
- Geoloogia ja geoloogiliste kontsessioonide osakonnast:

Ministerstwo Środowiska
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa
POLSKA

Tel +48 225792449

Faks +48 225792460

E-post: sekretariat.dgk@srodowisko.gov.pl

IV.3) Otsus kvalifitseerimise kohta:

Kontsessioonitaotlusi võivad esitada sellised üksused, mille kohta on välja antud otsus, mis kinnitab kvalifitseerumismenetluse positiivset tulemust, nagu on sätestatud geoloogia ja kaevandamise seaduse artikli 49a lõikes 17.

IV.4) Kaevandamisõiguste kehtestamise miinimumtasu:

Kaevandamisõiguste kehtestamise miinimumtasu viie aasta pikkuse algperioodi jooksul geoloogiliste uuringute etapis Żarówka piirkonnas on PLN 245 740,46 (kakssada nelikümmend viis tuhat seitsesada nelikümmend złotti ja nelikümmend kuus krossi) aastas. Mineraalide geoloogiliste uuringute eesmärgil kaevandamisõiguste kehtestamise aastatasu indekseeritakse keskmiste aastaste tarbijahinnaindeksitega, mis on kehtestatud kumulatiivselt ajavahemikuks alates lepingu sõlmimisest kuni tasu maksmise kuupäevale eelneva aastani, nagu on teatanud riigi statistikaameti esimees Poola ametlikus väljaandes *Monitor Polski*.

IV.5) Kontsessiooni- ja kaevandamisõiguste andmine

Pärast geoloogia ja kaevandamise seadusega kooskõlas kujundatud seisukohti või kokkuleppeid annab kontsessiooni andev asutus kontsessiooni süsivesinikumaardlate geoloogilisteks uuringuteks ning süsivesinike tootmiseks:

- 1) kontsessioonitaotluse esitanud ettevõttele, kes sai kõige kõrgema hinde või
- 2) koostöökokkuleppe osalistele, kui kõrgeima hinde saab mitme ettevõtte ühiselt esitatud kontsessioonitaotlus, juhul, kui asjaomane koostöökokkulepe on esitatud kontsessiooni andvale asutusele,

- ning ei anna samaaegselt kontsessiooni muudele ettevõtetele, vastavalt geoloogia ja kaevandamise seaduse artikli 49ee lõikele 1.

Kontsessiooni andev asutus sõlmib kaevandamisõiguste lepingu sellise kontsessioonitaotluse esitanud ettevõttega, kes sai kõige kõrgema hinde või juhul, kui kõrgeima hinde saab mitme ettevõtte ühiselt esitatud kontsessioonitaotlus, siis kõikide ühise taotluse esitanud ettevõtetega, vastavalt geoloogia ja kaevandamise seaduse artikli 49ee lõikele 2. Selleks, et ettevõtja saaks Poolas tegeleda süsivesinikumaardlate luure ja uurimisega ning süsivesinike kaevandamisega, peab tal olema kaevandamis luba ja kontsessioonileping.

IV.6) Kontsessioonitaotlustele ja taotlejatelt nõutavatele dokumentidele esitatavad nõuded:

Geoloogia ja kaevandamise seaduse artikliga 49eb on ette nähtud, millistest osadest peab kontsessioonitaotlus koosnema.

Tuleb esitada geoloogiliste tööde asukoha geoloogiliste formatsioonide vanus ning tööde eesmärk, sealhulgas tehtavad geoloogilised toimingud.

IV.7) Maardlate minimaalse uurimise kategooria:

Żarówka piirkonnas on nafta ja maagaasimaardlate minimaalse uurimise kategooria C.

Ministri eest
Keskkonnaministeerium

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.9985 — GardaWorld/G4S)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 369/09)

1. 23. oktoobril 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Garda World Security Corporation („GardaWorld“, Kanada), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal BC Partners LLP (Ühendkuningriik) ja Kanada kodanikul Stephan Crétier'l,
- G4S plc („G4S“, Ühendkuningriik).

GardaWorld omandab ettevõtja G4S üle täieliku ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub 30. septembril 2020 väljakuulutatud avaliku pakkumise kaudu.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- GardaWorld: turva- ja sularahateenuste ettevõtja, kes pakub füüsilisi turvateenuseid, sularaha haldamise läbivlahendusi ja turvariski ohjamise teenuseid;
- G4S: ülemaailmne integreeritud turvafirma, mis pakub mitmesuguseid turvateenuseid kõikjal maailmas.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9985 — GardaWorld/G4S

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks: +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum: M.9609 — Mann Mobilia/Tessner Holding/Tejo/Roller)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2020/C 369/10)

1. 23. oktoobril 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Mann Mobilia Beteiligungs GmbH („Mann Mobilia“, Saksamaa), mille üle on valitsev mõju ettevõttel XXXLutz KG;
- Tessner Holding KG („Tessner Holding“, Saksamaa);
- Tejo Möbel Management Holding GmbH & Co. KG („Tejo“, Saksamaa), mille üle on praegu valitsev mõju ettevõttel Tessner Holding;
- Roller GmbH & Co. KG („Roller“, Saksamaa), mille üle on praegu valitsev mõju ettevõttel Tessner Holding.

Mann Mobilia ja Tessner Holding omandavad ettevõtete Tejo ja Roller üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Mann Mobilia: XXXLutz-grupi tütarettevõtte, mis tegeleb mööbli, sisustuse ja kodutarvete jaemüügiga mitmes Euroopa riigis;
- Tessner Holding: Tessner-grupi üldettevõtte, mis tegeleb peamiselt Saksamaal mööbli, sisustuse ja majapidamistarvete jaemüügiga, sealhulgas Tejo ja Rolleri kaudu.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9609 — Mann Mobilia/Tessner Holding/Tejo/Roller

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(1) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



■ Euroopa Liidu
Väljaannete Talitus
L-2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET